



2014

Los Rugrats y *Don Quijote de la Mancha*: la perspectiva diferente entre la realidad y la fantasía

Kylene Wolfe

Illinois Wesleyan University, kwolfe1@iwu.edu

Follow this and additional works at: <https://digitalcommons.iwu.edu/crisscross>



Part of the [Spanish Literature Commons](#)

Recommended Citation

Wolfe, Kylene (2014) "Los Rugrats y *Don Quijote de la Mancha*: la perspectiva diferente entre la realidad y la fantasía," *CrissCross*: Vol. 1 : Iss. 1 , Article 7.

Available at: <https://digitalcommons.iwu.edu/crisscross/vol1/iss1/7>

This Article is protected by copyright and/or related rights. It has been brought to you by Digital Commons @ IWU with permission from the rights-holder(s). You are free to use this material in any way that is permitted by the copyright and related rights legislation that applies to your use. For other uses you need to obtain permission from the rights-holder(s) directly, unless additional rights are indicated by a Creative Commons license in the record and/ or on the work itself. This material has been accepted for inclusion by editors of CrissCross at Illinois Wesleyan University. For more information, please contact digitalcommons@iwu.edu.

©Copyright is owned by the author of this document.

Kylene L. Wolfe

Profesora Carolyn Nadeau

Span 498

10 abril 2013

Los Rugrats y *Don Quijote de la Mancha*: la perspectiva diferente entre la realidad y la fantasía

Al repasar la famosa novela de Miguel Cervantes, *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, un montón de lectores atribuyen la desviación y propia perspectiva de la realidad de don Quijote a su locura. Sin embargo, cuando se examina la realidad de don Quijote y el mundo imaginativo que es la realidad del niño, se puede ver que características semejantes existen. Al examinar los protagonistas y ciertos episodios de la novela, *El ingenioso hidalgo de don Quijote de la Mancha*, se ve cómo la dicotomía del mundo mágico de don Quijote y del realista de Sancho Panza está explicado por sus propias características y etapas del desarrollo del cerebro, una teoría que tiene su paralelo posmodernista con el programa infantil de televisión, *Los Rugrats*.

Cuando empieza la novela y se introduce el personaje Alonso Quijano, un hidalgo “de los de lanza en astillero, adarga antigua, rocín flaco y galgo corredor” (21), los lectores descubren casi en la segunda página que este protagonista tiene una fijación con los libros caballerescos, que “del poco dormir y del mucho leer, se le secó el cerebro de manera que vino a perder el juicio” (25) y que transforma de Alonso Quijano al famoso don Quijote de la Mancha. Durante toda la novela y sus aventuras, él es el receptor de una variedad de críticas, pero la más pertinente es la acusación de su locura. Los personajes en la novela sólo ven su percepción del mundo como una desviación que se origina de sus libros, con más atención a *Los cuatro de Amadís de Gaula*. El protagonista de este libro es el caballero andante más famoso del mundo

que es la inspiración para todas las aventuras de don Quijote, y sirve como referencia para todas las acciones y pensamientos de don Quijote. Por toda la novela, él habla sobre la gran influencia de Amadís en su vida. El poder y la influencia de los libros tienen tantas importancias para los mundos fantásticos creado por don Quijote. Los libros introducen conceptos e ideas inexplorados por el individuo y le dan oportunidades para inventar sus propias experiencias únicas.

Sin embargo, su poder de la imaginación y la habilidad de jugar con la realidad tiene una connotación negativa pero García Martín le defiende:

Imagination, as opposed to logical reasoning, is a faculty from which no nominal knowledge is expected and that, not surprisingly, fails to recognize this is a sign of madness. Yet, Cervantes, by revaluating expression and along for a new notion of self-related authenticity, shows that imagination can yield truths as valid as those of logic or tradition, and can be instrumental in the exploration and construction of self (2).

Él presenta la idea que don Quijote no es un hombre de la locura, sino un hombre de genio creativo. Don Quijote puede ver el mundo en una manera que los otros personajes del libro no pueden. Durante el desarrollo de la novela, don Quijote muestra que la realidad aceptada por la mayoría no es la única. Él invita a sus amigos y los otros personajes que se conocen durante su viaje a participar en su mundo: a atacar los molinos de viento que doblen como gigantes, a enamorarse con Aldonza Lorenzo que es la hermosa Dulcinea del Tolboso, y a pasar tiempo en la venta, contando historias. Pero don Quijote no es el único protagonista de la novela. También lo es Sancho Panza, escudero y amigo de don Quijote.

Sancho sirve como un contraste a don Quijote, no sólo con sus acciones y pensamientos, sino también con respecto a cómo ve Sancho el mundo. A diferencia de don

Quijote, Sancho es hombre realista y tiene la perspectiva similar a los adultos porque no puede ver el mundo por los ojos de los niños ni apreciar sus maneras de pensar. Para mostrar esta diferencia en perspectiva entre don Quijote y Sancho, se piensa en el episodio cuando don Quijote pide a Sancho regrese a su pueblo para dar noticias a su Dulcinea. Cuando los dos se reúnen, don Quijote quiere saber todo de su visita con su amor. Él pregunta a Sancho, “llegaste, y ¿qué hacía aquella reina de la hermosura? A buen seguro que la hallaste ensartando perlas, o bordando alguna empresa con oro de cañutillo para este su cautivo caballero.’ ‘No la hallé,’ respondió Sancho, ‘sino ahechando dos hanegas de trigo en un corral de su casa’” (276). Don Quijote quiere que Sancho participe en su mundo, pero Sancho por la mayoría de la novela está atado al mundo realista, y con respecto al interrogatorio de su amo, no aparenta su deseo. Según Flores, Sancho “destroys with a few words the enchanted visions that the chivalric fantasy of Don Quixote builds. Sancho is still a rude peasant, and he spins his yarn out of the rough material furnished by his country-like experiences. Chivalry is still beyond his score. The vulgar details of the village are yet too fresh in his mind and fantasy is conspicuously absent” (178). Él no tiene la habilidad de participar en el juego que es el mundo de don Quijote. La realidad de Sancho se basa en su vida diaria y no da la bienvenida a la fantasía.

Hay mucha crítica que se centra en los puntos negativos y los peligros que acompaña a don Quijote durante sus aventuras por su interpretación de lo que es real, pero hay ventajas de su manera de pensar, y una es un tema principal de la novela: la amistad. Se critica esta realidad creativa pero realmente hace cosas buenas. Por ejemplo, el mundo de don Quijote le ayuda a conectar a otras personas en la novela, sino también crea una amistad fuerte entre Sancho Panza y él. Conforme a Beth Azar, una psicóloga que estudia la

imaginación, “the idea getting the most attention in labs these days is a possible connection between pretend play and the ability to get along socially in the world. In particular, researchers are investigating whether pretend play facilitates the development of children’s theory of mind—the ability to understand that others have thoughts and feeling all their own” (46). Aunque los dos no viven en el mismo mundo, sus experiencias, aunque de dos perspectivas diferentes, crean un lazo entre los dos. Cuando la historia empieza, los dos son vecinos y Sancho decide acompañar a don Quijote por la promesa de ser gobernador de una isla, pero por tiempo y experiencia, los lectores ven un cambio en el significado de su relación, especialmente en el fin de la segunda parte de la novela cuando don Quijote, a punto de morir, de vuelta a la normalidad como Alonso Quijano y le dice:

ITEN, es mi voluntad que de ciertos dineros que Sancho Panza, a quien en mi locura hice mi escudero, tiene, que porque ha habido entre él y mí ciertas cuentas, y dares y tomares, quiero que no se le haga cargo dellos ni se le pida cuenta alguna, sino que si sobrare alguno después de haberse pagado de lo que le debo, el restante sea suyo, que será bien poco, y buen provecho le haga; y si, como estando yo loco fui parte para darle el gobierno de la ínsula, pudiera agora, estando cuerdo, darle el de un reino, se le diera, porque la sencillez de su condición y fidelidad de su trato lo merece (940).

Esta parte de la novela tiene gran importancia para su relación porque antes de esta parte, nunca se ha visto don Quijote como Alonso Quijano a excepción de las primeras paginas de la novela. En este fragmento, él entrega un aspecto (la amistad) de su mundo mágico al mundo real. Don Quijote, quien antes del punto de morir se conoce por el mundo como don Quijote de la Mancha y luego se transforma en el Caballero de la Triste Figura, un nombre dado a él por los incidentes de su locura, termina su vida como mejor hombre y muere con el nombre Alonso Quijano el

Bueno. En estos casos, la transformación buena da crédito al poder de su imaginación y creatividad, y también a la buena amistad de Sancho Panza, quien se apoya por casi todas las partes de la novela.

La presencia de la creatividad durante la novela es más evidente en los pensamientos y acciones de don Quijote y hay dos tipos de creatividad para explorar. El primero es algo que Lev Semenovich Vygotsky llama “reproductive creativity,” (7) y el otro tipo, “combinatorial creativity” (9). “Reproductive creativity” es un tipo de creatividad que está relacionado a la memoria y las experiencias pasadas. Según Semenovich Vygotsky, “what is common to all these instances is the fact that my actions do not create anything new, but rather are based on a more or less accurate repetition of something that already exists” (7). Con esto tipo, la persona repite sus comportamientos desarrollos; la persona no felicita una creación nueva, sino recrea una experiencia de su pasado y la presenta como un elemento tangible. Don Quijote utiliza el primer tipo de creatividad para sumergir a Sancho en su mundo y le da la idea que, “he is a knight by virtue of imitation of models of great men” (Ramírez 87). En otras palabras, él imita las acciones de su héroe, Amadís de Gaula. Don Quijote usa las experiencias de él y las reproduce en su propia vida para mantener su mundo. Pero si este era el único lado de la historia, ¿porqué Sancho no puede participar y ver el mundo por los mismos ojos?

Con respecto al cerebro, hay un concepto que se llama “plasticidad.” Plasticidad es “a term denoting the property of a substance that allows it to change and retain the traces of that change” (Semenovich Vygotsky 7). Él continúa y explica, “our brain and our nerves, possessing enormous plasticity, readily alter their finest structure under the influence of one or another type of stimulation, and if the stimulation is strong enough or is repeated a sufficient number of times,

retains memory traces of these changes” (8). Con respecto a don Quijote, él casi siempre imita las acciones de Amadís de Gaula y pone a sí mismo en la mente de Amadís y los otros caballeros andantes, incluyendo las acciones simples como la manera de comer. Cuando don Quijote y Sancho se embarcan en alguna aventura, don Quijote vive el estilo de la vida estricta de un caballero andante. Por ejemplo, durante las primeras aventuras, Sancho quiere entregar comida para su viaje pero don Quijote le dice:

Qué mal lo entiendes. Hágote saber, Sancho, que es honra de los caballeros andantes no comer en un mes, y ya que coman, sea de aquello que hallaren má a mano. Y esto se te hiciera cierto si hubieras leído tantas historias como yo, que, aunque han sido muchas, en todas ellas no he hallado hecha relación de que los caballeros andantes comiesen, so no era acaso y en algunos suntuosos banquetes que les hacían, y los demás días se los pasaban en flores (85).

Él tiene la habilidad de vivir en el mundo que ha creado porque recrea activamente las experiencias de los caballeros andantes y por eso su cerebro tiene la habilidad de recordarlas. La plasticidad del cerebro de don Quijote es tan fuerte. Sin embargo, Sancho Panza, quien casi nunca trata de reinventar las experiencias, es más pasivo y la plasticidad de su cerebro no guarda ni facilita la reproducción de las experiencias de los caballeros andantes. Semenovich Vygotsky dice que “our brain proves to be an organ that retains our previous experience and facilitates the reproduction of this experience,” (8) pero depende de la frecuencia y duración de las acciones de la persona. Don Quijote y Sancho no participan ni comparten experiencias similares y por eso su plasticidad no les sirve en la misma manera. Si Sancho había participado en la fantasía con más frecuencia su plasticidad recordaría las acciones y la simulación sería mas fácil.

Se examina también el otro tipo de creatividad, porque el poder de crear no está limitado al poder de reproducir. Con respecto a los niños, y también a don Quijote, “a child’s play is not simply a reproduction of what he has experienced, but a creative reworking of the impressions he has acquired. He combines them and uses them to construct a new reality, one that conforms to his own needs and desires” (Semenovich Vygotsky 11). Al pasar de examinar la creatividad y el cerebro como una recreación de experiencias a una investigación de las dos con respecto a la habilidad de crear un mundo nuevo, se ve que don Quijote utiliza muchas de las experiencias de Amadís de Gaula para crear sus propias aventuras que sirven sus propios deseos y necesidades. Aunque Sancho a veces participa en el mundo de don Quijote, nunca crea su propio papel, sólo participa en el juego por la promesa de ser gobernador. Y otra vez, hay la pregunta, ¿por qué es don Quijote más como los niños que Sancho Panza?

Hay una gran idea equivocada que los niños son más creativos e imaginativos que los adultos. Mucha gente cree que la niñez es el etapa en la cuál la imaginación es más fuerte, mientras que cuando el niño se desarrolla para llegar a la adolescencia, el poder de la imaginación se debilita. De acuerdo con Semenovich Vygotsky “a child’s imagination ... is not richer, but poorer than that of an adult. In the process of development, the imagination develops like everything else and is fully mature only in the adult” (31). Basados en lo anterior, los niños no son más creativos que los adultos, sino que tienen otro tipo de imaginación distinto a de los adultos. A diferencia de los adultos, los niños no tienen pensamientos racionales, pues, sus cerebros no están desarrollados de igual manera.

Pasando de los tipos de creatividad a los tipos de imaginación que explican la desconexión entre los niños y los adultos, se puede decir que hay dos tipos de imaginación: la objetiva y la subjetiva (Semenovich Vygotsky 35). Durante la niñez, los niños tienen una

imaginación subjetiva que se centra en las emociones y en los pensamientos, los cuales no están limitados por la racionalidad. Después de la transformación a la adolescencia, la mayoría de las personas empieza a utilizar una imaginación racionalizada y con la influencia de los elementos externos. Aunque el niño está limitado en su capacidad de imaginar por sus experiencias limitadas en comparación con los adultos, los niños tienen una, “greater faith in the products of his imagination and controls them less, and thus imagination, in the everyday, vulgar sense of this word, that is, what is unreal and made up, is of course greater in the child than the adult”

(Semenovich Vygotsky 34). Al

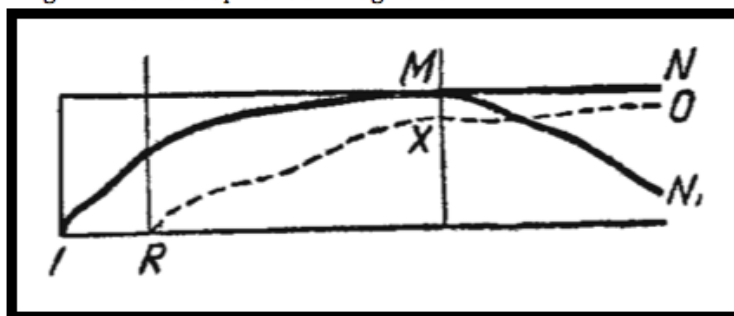
pensar en este punto, parece que don Quijote sí merece el título de

la locura. Pero Semenovich

Vygotsky sugiere que aunque la

mayoría de los niños tienen dicha transformación, hay una excepción en algunas personas.

Fig. 1. The Development of Imagination



Según la figura de Semenovich Vygotsky, “The Development of Imagination” (33), se ve el proceso de la imaginación durante la niñez hasta la adolescencia que contribuye a la diferencia de don Quijote y Sancho. El punto MX^1 representa el punto de transformación: todo lo que pasa antes de MX representa la niñez, y después de MX se representa a la adolescencia. Durante MX , “the imagination undergoes a profound transformation: it changes from subjective to objective” (Semenovich Vygotsky 35). Semenovich Vygotsky propone que la curva IN_1 representa el desarrollo de la imaginación y RO representa el desarrollo de la razón. Hasta la transformación del niñez a la adolescencia, la imaginación domina la racionalidad y es subjetiva, pero al punto de cambio (MX), la racionalidad empieza a dominar la imaginación y se convierte en objetivo.

¹ Para las explicaciones de los puntos y las líneas y curvas, refiere a la figura 1 (Semenovich Vygotsky)

Al pasar de examinar el cambio que ocurre en MX, se consideran los conflictos del individuo. Este, durante la transformación, se siente en conflicto por ambos lados y entra en crisis. Según Semenovich Vygotsky, “physiologically the reason for this crisis is the formation of an adult body and adult brain; psychologically the reason is the antagonism between the purely subjective imagination and the objective rational process, or, in other words, between instability and stability of mind” (35). Después de MX, la caída de la curva de la imaginación muestra la tendencia de una persona a inclinarse a la racionalidad (la realidad) y llega a una estabilidad de su mente. Semenovich Vygotsky sugiere:

Only the particularly richly endowed imagination constitutes an exception, the majority of people gradually get lost in the prose of everyday life, bury the dreams of their youth, consider love an illusion and so forth. This, however, is only regression, but not annihilation, because the creative imagination does not disappear completely in anyone, it merely becomes incidental (34).

Sancho Panza, en general, es pragmático, le importa el dinero y los bienes materiales, tiene responsabilidades (su esposa y sus niños), reconoce la importancia de las necesidades como la comida y el sueño, y se siente emociones normales como el miedo. Aunque a veces participa en la fantasía de don Quijote, tiene una buena comprensión de la realidad porque la razón acompaña a su imaginación. Sancho representa la mayoría de la gente con respecto a la caída de MN_1 , y como “imagination may play a dual role in human behavior. It can lead a person either toward or away from reality” (Semenovich Vygotsky 37). El desarrollo de la imaginación de Sancho y de don Quijote no son el mismo, y ofrece una explicación acerca de la “locura” de don Quijote. En general, él es el opuesto exacto de Sancho: no le importan las necesidades para funcionar como

la comida, la bebida ni el dinero; sólo le importa la fantasía. Siempre quiere buscar las aventuras y, para él, el miedo no existe.

Don Quijote es un ejemplo de la excepción que es la continuación de la línea MN: cuando la imaginación de la mayoría de la gente cae por debajo de la razón, la imaginación de don Quijote continua a dominarla. Es decir, don Quijote no está loco, sino que su cerebro se desarrolla de manera diferente al de la mayoría de la gente. Un buen ejemplo de la transformación única de don Quijote es su gran interés por los libros caballerescos. Semenovich Vygotsky explica que:

We also see this curtailment of childish fantasy in the fact that the child loses interest in the naïve games of earlier childhood and in fairy tales and fantastic stories. The duality of the new form of imagination that is born now can be readily deduced from the fact that the most widespread and common form of creative work during this period is literary creation (36).

La pérdida del interés de los adultos en los libros imaginativos es una característica propia después de la etapa de la transformación. Pero don Quijote tiene demasiado interés en los libros que puede traducirse como una obsesión. Después de sus aventuras preliminares, los amigos de don Quijote culpan su “locura” a su colección de libros. Cuando don Quijote está durmiendo, sus amigos toman la decisión de quemar la mayoría de sus libros, con excepción de pocos. En una parte, el barbero le pregunta al cura si salva uno de los libros y el cura le respondió, “antiguo libro es éste y no hallo en él cosa que merezca venia; acompañe a los demás sin réplica (56). Aquí, el cura es otro ejemplo del adulto que se ha transformado sigue la caída de MN₁ en la figura de Semenovich Vygotsky porque ha perdido interés y respeto por los cuentos de hadas o de la fantasía en general. Sin embargo, don Quijote ya tiene mucho respeto e interés, demuestra

por su “apuesto donde estaban los libros ... hallaron más de cien cuerpos de libros grandes muy bien encuadernados” (52). La obsesión de don Quijote con los libros y la falta de entendimiento de sus amigos que denota que éstos últimos han sufrido una transformación de una mente inestable a una estable, mientras que don Quijote continua ilusionado por la fantasía que es línea MN.

Después de saber que don Quijote comparte con los niños una imaginación que no está limitada por la racionalidad, puede decir que la creatividad alta de los dos es “accessible only to a select few human geniuses; however, in the everyday life that surrounds us, creativity is an essential condition for existence and all that goes beyond the rut of routine and involves innovation, although only a tiny amount, owes it existence to the human creative process” (Semenovich Vygotsky 11). Don Quijote, como los niños, utiliza la creatividad para construir una realidad nueva. Aunque algunas veces las personas critican los mundos anormales de las personas creativas como don Quijote, “there is not a strict line between reality and imagination, everything comes from some form of previous experience” (Semenovich Vygotsky 13). Él recibe muchas críticas de los demás personajes de la novela por las imágenes fantásticas que crea en su mente. Sin embargo, don Quijote sí tiene elementos reales en su imaginación. Para explicar mejor esta perspectiva, Semenovich Vygotsky establece que “a hut on chicken legs exists, of course, only in fairy tales, but the elements from which this fairy tale image is constructed are taken from real human experience, and only their combination bears traces of the fantastic, that is, does not correspond to reality” (13). La combinación de una choza con las piernas del pollo es un elemento de la fantasía, pero las dos cosas separadas son elementos reales. Se ve la misma idea en las aventuras de don Quijote.

Por ejemplo, con respecto a la aventura de don Quijote y Sancho Panza con los molinos de viento, se observa como los personajes principales no ven el mundo con los mismos ojos durante el dialogo cuando don Quijote dice a Sancho, “‘Aquellos que allí ves,’ respondió su amo, ‘de los brazos largos; que los suelen tener algunos de casi dos leguas.’ ‘Mire vuestra merced,’ respondió Sancho, ‘que aquellos que allí se parecen no son gigantes, sino molinos de viento, y lo que en ellos parecen brazos, son las aspas, que, volteadas del viento, hacen andar la piedra del molino’” (67). Similar al ejemplo de la choza con las piernas del pollo, la combinación de las ideas es esencia de la fantasía, pero cuando si se piensa en las partes del molino como elementos separados, son tangibles. Don Quijote, como los niños, tiene esta habilidad de combinar los elementos para crear una experiencia increíble. Sin embargo, tanto Sancho como los adultos, no pueden combinar los elementos reales ni apreciar la fantasía por su desarrollo diferente.

El punto que conecta a don Quijote con los niños es el interés en los libros. La imaginación de los niños está limitada por sus experiencias, y dado que los adultos tienen más experiencias en sus vidas, tienen más elementos para manipular su imaginación. Con respecto a don Quijote, la mayoría de sus ideas nacen de las aventuras de Amadís porque muchas veces don Quijote se refiere al libro *Amadís de Gaula* como una guía de sus propias aventuras caballerescas. Los niños por falta de experiencias para ampliar su imaginación, utilizan los libros de una manera similar a la de don Quijote. Según Semenovich Vygotsky, “the creative activity of the imagination depends directly on the richness and variety of a person’s previous experience because this experience provides the material from which the products of fantasy are constructed. The richer a person’s experience, the richer is the material his imagination has access to” (15). Se considera que don Quijote no es un caballero andante; fue un hidalgo antes de transformarse. Él y los niños utilizan los libros para tener acceso a la fantasía. Sin los libros, don Quijote y los

niños no tienen la información ni las experiencias para apoyarse. Semenovich Vygotsky continua diciendo que la imaginación, “operates not freely, but directed by someone else’s experience, as if according to someone else’s instructions, that we can obtain the result we get in this case, that is, the fact that a product of the imagination corresponds to reality” (17). Para don Quijote, las experiencias de Amadís (pero a veces con su propia interpretación), sirve como su guía e inspiración. Cuando Sancho y don Quijote estaba en la Peña Pobre, don Quijote le da un discurso sobre la importancia de la imitación:

Digo, asimismo, que cuando algún pintor quiere salir famoso en su arte, procura imitar los originales de los más únicos pintores que sabe. Y esta misma regla corre por todos los más oficios o ejercicios de cuenta que sirven para adorno de las repúblicas ... Amadís fue el norte, el lucero, el sol do los valientes y enamorados caballeros, a quien demos de imitar todos aquellos que debajo de la bandera de amor y de la caballería militamos (210).

Para mostrar la importancia de los libros y los cambios del desarrollo del cerebro que ligan a don Quijote con los niños, se puede referir a la serie postmoderna para niños, *Los Rugrats*. *Los Rugrats* es una serie que sigue la vida diaria de algunos niños pequeños. Cada episodio se enfoca en una experiencia común y cómo los niños pequeños la interpretan y reaccionan a ella. Durante los episodios, el punto de vista cambia entre la perspectiva de los niños pequeños y la de los adultos. En un momento se ve lo que está pasando realmente por los ojos de los adultos y en otro momento cambia a la percepción del mundo a los ojos de los niños pequeños. Este concepto está relacionado con la novela de Cervantes y la batalla constante entre los dos mundos: el mundo fantástico de don Quijote y el mundo real de Sancho.

El episodio, “*The Wild Wild West*,” muestra los paralelos entre la novela y la serie postmoderna. Aunque a los niños pequeños les faltan las experiencias concretas necesarias para tener una imaginación profunda, funcionan en una manera similar a don Quijote. Don Quijote tiene una visión desarrollada por los libros caballerescos con más atención a Amadís. En la misma manera, las experiencias de los niños pequeños que se convierten a aventuras vienen de los libros del abuelo de la serie, que recrea el papel de Amadís en una interpretación postmoderna.

El episodio empieza en un parque con el abuelo de Tommy Pickle, el líder de las aventuras de los niños pequeños. El abuelo abre un libro que se llama *Heroes and Outlaws of the Wild Wild West* y describe a los personajes del libro a los niños pequeños y se introducen los tres personas principales: Wild Bill Hickhock, Lat Erp, y Calamatine Jane. También, se introduce a la villana del libro, Cactus Kate.

Después de introducir a los protagonistas del libro, el abuelo continua, “but for every good guy and gal on the open range, you had your villains, too. Like Cactus Kate. She was the meanest outlaw that the Wild West had to offer” (*Los Rugrats*, 1:45). Antes de continuar la historia, el abuelo de Tommy duerme un poco y la cámara enfoca en Angelica, la prima de Tommy que en casi todos los episodios miente a los bebes y hace el papel de una villana moderna. Mientras el abuelo duerme, Angelica roba un libro de Tommy para colorear y la audiencia empieza a ver el argumento y cómo los papeles del episodio desarrollan. De repente, el abuelo se despierta y continua la historia:

En 1872, Cactus Kate robbed the bank all by her lonesome. She was so mean that the only ones brave enough to chase after her were Wild Bill Hickhock, Lap Erp, and Calamatine Jane. Her trail led them across through a raging river, and then through a dark

forest, and up the Rocky Mountains. Before they finally got to Cactus Kate's secret hide out, and once they got there, they had to figure..figure out how to..." (*Los Rugrats*, 2:12).

El abuelo para la historia aquí y otra vez duerme. En este momento, la cámara enfoca en un hombre que está dando cupones de helado a los niños en el parque. Angelica, a quien le encanta el helado, descubre que al hombre se le ha caído los cupones y decide robarlos para sí mismo con la intención de no compartirlos con el resto de los niños en el parque. Después de una risa mala, Tommy y sus otros amigos, Susie y Chuckie, se acerca a Angelica para ver de lo que Angelica se está riendo. Los niños pequeños descubren rápidamente lo que está ocurriendo.

Cuando los niños pequeños dicen a Angelica que los cupones son para todos, Angelica les responde que no va a compartirlos y que, "when that truck gets here, I'm gonna eat all those ice cream cones myself. Now get out of my way, babies! I'm heading to the bestest hide out in the whole park and I dare you or anybody else to try and stop me!" (*Los Rugrats*, 04:14). En esta parte, empieza a ver las conexiones entre el mundo real que es el parque y el mundo del libro por los paralelos como el escondite secreto. Las conexiones siguen cuando Tommy Pickles le dice a Angelica, "in the name of the law, we are here to stop you, Cactus Kate ... that's right! I'm Wild Billy Hickhock, and these are my friends, Wild Erp and Clametine Jane" (04:41). De esta parte, empieza un cambio de perspectiva y una transformación del mundo.

Por el resto del episodio, la audiencia ve el cambio frecuente entre el mundo de los adultos y el mundo de los niños. La imaginación fantástica de los niños es tan similar a la de don Quijote. Los niños adaptan la historia del abuelo y simulan la experiencia social y histórica de otra persona. Los niños escuchan los cuentos del abuelo y los aplican a situaciones de sus propias vidas que comparten elementos con el cuento. Por ejemplo, cuando Angelica roba los cupones, Tommy Pickle ve los elementos semejantes de *Heroes and Outlaws of the Wild Wild West* y les

da vida. También, como don Quijote, los niños pequeños tienen la habilidad de transformar un objeto normal en algo fantástico. Por ejemplo, según la imaginación de Tommy y los otros bebés, hay varias transformaciones: algunas ramas del suelo transforman a caballos, una manguera a un lazo, una sonaja a una serpiente y unas papeleras de reciclaje a las Montañas Rocosas. Los niños pequeños transforman casi todos los objetos simples a cosas mágicos.

De manera similar, don Quijote tiene visiones de la transformación de algunos objetos. Por ejemplo, durante una conversación entre Sancho y don Quijote, don Quijote cree que ha visto el yelmo de Mambrino a la distancia. Cuando solicita la confirmación de Sancho, dice, “¿no ves aquel caballero que hacia nosotros viene, sobre un caballo, rucio rodado, que trae puesto en la cabeza un yelmo de oro?” ‘Lo que yo veo y columbro,’ respondió Sancho, ‘no es sino un hombre sobre un asno, pardo como el mío, que trae sobre la cabeza una cosa que relumbra’” (169). Al ver esta conversación entre los dos, se ve una perspectiva diferente de los dos mundos. Los personajes de los Rugrats ven el mundo de la misma forma que don Quijote, y los adultos de la serie, que no participan en las aventuras y tienen papeles limitados, ven el mundo de manera similar a Sancho.

Aunque se puede atribuir la muerte de don Quijote a su imaginación y a su papel en su propio mundo de fantasía, gracias al mundo que él crea, puede vivir experiencias fantásticas al lado de su gran amigo Sancho Panza. La actitud y comportamiento de don Quijote ya son “like a child in the reciprocal permeability of fantasy and reality in his vision of the world, the enthusiasm with which he dedicates himself to his self-created role, and his desire to engage others in his play” (Salstad 789). Las acciones del ingenioso hidalgo son consideradas por la mayoría como locura cuando en realidad se trata de un genio creativo. La gente que critica su percepción no tiene la capacidad de empatizar con el Quijote por el propio desarrollo de su

cerebro, el cual no coincide con el desarrollo del cerebro del personaje principal. Al comparar a los protagonistas con ciertos episodios de la novela con *Los Rugrats*, hay mejor entendimiento de las acciones de don Quijote y de cómo las imágenes que ven dependen del desarrollo del individuo.

Obras citadas

Azar, Beth. "The Power of Pretending." *American Psychological Association* 33.3 (2002): 46.

Web. 25 mar. 2013.

Cervantes, Miguel De. *Don Quijote: Legacy Edition*. Ed. Thomas Lathrop. Newark, DE:

European Masterpieces, 2012. Impreso.

Flores, R. M. "Sancho's Fabrications: A Mirror of the Development of His Imagination."

Hispanic Review 38.2 (1970): 174-182. Web. 5 mar. 2013.

García Martín, Elena. "Cognition, Imagination, and Subject Construction in Don Quijote."

Symposium 60.1 (2006): 27-39. Web. 5 mar. 2013.

Ramírez, Álvaro. "'Don Quijote' and the Age of Simulacra." *Hispania* 88.1 (2005): 82-90. Web.

5 mar. 2013.

Salstad, Louise. "Who's Afraid of 'Don Quijote?' the Implied Reader in a Spanish Re-Creation

for Children." *Hispania* 90.4 (2007): 784-94. Web. 5 mar. 2013.

Semenovich Semenovich Vygotsky, Lev. "Imagination and Creativity in Childhood" *Journal of*

Russian and East European Psychology 42.1 (2004): 7-97. Web. 25 mar. 2013.

"The Wild Wild West/Angelica for a Day." *Rugrats*. Escrit. Craig Bartlett, Paul Germain, Mark

Palemer, Patricia Marx, Larry Doyle, Glenn Eichler, Peter Gaffney, Jon Cooksey, Ali

Mari Matheson, Kat Likkel y Guy Maxtone-Graham. Dir. Arlene Klasky, Paul Germain

and Gábor Csupó. Nickelodeon, 1998. Netflix.